

Bruselj, 3. marec 2023
(OR. en)

7081/23

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0056 (COD)

PECHE 67
CODEC 300

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	3. marec 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 108 final
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 108 final.

Priloga: COM(2023) 108 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.3.2023
COM(2023) 108 final

2023/0056 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Glavni namen predloga je, da se v pravo Unije prenesejo ukrepi za ohranjanje in izvrševanje, ki jih je sprejela Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) na svojem letnem zasedanju septembra 2022. NAFO je regionalna organizacija za upravljanje ribištva, odgovorna za upravljanje ribolovnih virov v severozahodnem Atlantiku, ki so v njeni pristojnosti. Ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje se uporabljajo izključno na upravnem območju NAFO, tj. na odprtem morju, ki je opredeljeno kot območje zunaj območja, na katerem imajo obalne države ribiško jurisdikcijo. EU je pogodbenica NAFO od leta 1979.

Konvencija NAFO določa, da so ukrepi za ohranjanje, ki jih sprejme Komisija NAFO, zavezujoči (člen XIV ter člen VI(8) in VI(9)) ter da jih morajo pogodbenice izvajati.

Uredba (EU) 2019/833, s katero so bili v pravo Unije preneseni ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje, je bila leta 2021 in 2022 spremenjena zaradi izvajanja ukrepov, ki jih je NAFO sprejela v letih 2019, 2020 in 2021. Ta predlog zajema spremembe, ki jih je NAFO sprejela na svojem letnem zasedanju septembra 2022. Navedene spremembe so začele veljati 1. decembra 2022 in se uporabljajo od navedenega datuma.

• Skladnost z obstoječimi predpisi s področja zadevne politike

Predlog je v skladu z Uredbo (EU) 2019/833.

Predlog je v skladu z delom VI (Zunanja politika) Uredbe (EU) št. 1380/2013 o skupni ribiški politiki, ki določa, da Unija vodi zunanje odnose na področju ribištva v skladu z mednarodnimi obveznostmi, pri čemer zagotavlja, da ribolovne dejavnosti EU temeljijo na regionalnem sodelovanju na področju ribištva.

Predlog dopolnjuje tako Uredbo (EU) 2017/2403 o upravljanju zunanjih ribiških flot, ki določa, da se za ribiška plovila Unije uporabljajo dovoljenja za ribolov regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, kot Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu, ki določa, da se seznam plovil IUU NAFO vključi na seznam plovil IUU Unije.

Ta predlog ne zajema ribolovnih možnosti EU, ki jih določi NAFO. V skladu s členom 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je Svet pristojen za sprejetje ukrepov o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitev ter o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

• Skladnost z drugimi politikami Unije

Predlog je skladen z drugimi politikami Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

• Pravna podlaga

Predlog temelji na členu 43(2) PDEU, saj vsebuje določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne ribiške politike.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije (člen 3(1), točka (d), PDEU). Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

S predlogom se bo zagotovilo, da se izpolnijo obveznosti EU v NAFO, ne da bi se preseglo tisto, kar je potrebno za doseganje tega cilja.

- **Izbira instrumenta**

Izbrani instrument spreminja Uredbo (EU) 2019/833.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Namen tega predloga je spremeniti Uredbo (EU) 2019/833 s prenosom ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, sprejetih na letnem zasedanju NAFO septembra 2022, v pravo Unije. Posvetovanja z nacionalnimi strokovnjaki in predstavniki industrije iz držav članic EU so potekala pred letnim zasedanjem NAFO, na katerem so bili ti ukrepi sprejeti, in med pogajanji NAFO.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ta predlog v pravo Unije prenaša ukrepe NAFO za ohranjanje in izvrševanje, ki so bili sprejeti v skladu z znanstvenimi in nadzornimi nasveti stalnih odborov NAFO.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno. Ta predlog v pravo Unije prenaša ukrepe NAFO za ohranjanje in izvrševanje, ki so zavezujoči za pogodbenice in se neposredno uporabljajo za države članice.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ta predlog ni povezan s primernostjo in poenostavitvijo ureditve (program REFIT).

- **Temeljne pravice**

Ta predlog ne vpliva na varstvo temeljnih pravic.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Ta predlog nima proračunskih posledic.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

S predlogom se izvajajo ukrepi za ohranjanje in izvrševanje, sprejeti na letnem zasedanju NAFO septembra 2022, ki se nanašajo na: (i) nove dolžnosti držav članic zastave v zvezi s predložitvijo raziskovalnih načrtov in zahtev glede plovil za sodelovanje v raziskovalnih dejavnostih; (ii) ureditev poskusne vleke ob prvem vstopu v sektor na ribolovnem potovanju; (iii) prilagoditve za zaporo ribolova rdečih okunov v območju 3M; (iv) prepoved iztovarjanja, pretovarjanja in obdržanja grenlandskega morskega psa na krovu in (v) medsebojno uskladitev seznamov plovil IUU med regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva.

Predlog na Komisijo prenaša tudi pooblastila za spremembo Uredbe (EU) 2019/833 v zvezi z dolžnostmi držav članic, ki zadevajo predložitev raziskovalnih načrtov in zahteve glede plovil za izvajanje raziskovalnih dejavnosti, če NAFO take ukrepe v prihodnosti spremeni. Hitro izvajanje teh določb v pravu Unije je potrebno, da se v prihodnjih ribolovnih sezonah plovilom Unije omogoči ribolov pod enakimi pogoji, kot jih imajo plovila drugih pogodbenic NAFO.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2019/833 Evropskega parlamenta in Sveta² je v pravo Unije prenesla najnovejše ukrepe za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO). Ta uredba je bila naknadno spremenjena, da bi se izvajali ukrepi NAFO, sprejeti na njenih letnih zasedanjih v letih 2019, 2020 in 2021³.
- (2) NAFO je nato na svojem 44. letnem zasedanju septembra 2022 sprejela več pravno zavezujočih ukrepov za ohranjanje ribolovnih virov v okviru svojih pristojnosti, in sicer v zvezi z novimi dolžnostmi držav članic zastave, povezanimi s predložitvijo raziskovalnih načrtov in zahtevami glede plovil za izvajanje raziskovalnih dejavnosti, ureditvijo poskusne vleke ob prvem vstopu v sektor na ribolovnem potovanju, prilagoditvijo za zaporo ribolova rdečih okunov v območju 3M, prepovedjo iztovarjanja, pretovarjanja in obdržanja na krovu grenlandskih morskih psov ter medsebojno uskladitvijo seznamov plovil IUU med regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva.
- (3) Navedeni sklepi so naslovljeni na pogodbenice NAFO in vsebujejo tudi obveznosti za upravljalce. Ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje so od začetka veljavnosti 1.

¹ UL C , , str. .

² Uredba (EU) 2019/833 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika, spremembi Uredbe (EU) 2016/1627 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2115/2005 in (ES) št. 1386/2007 (UL L 141, 28.5.2019, str. 1).

³ Uredba (EU) 2021/1231 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. julija 2021 o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika (UL L 274, 30.7.2021, str. 32), Uredba (EU) 2022/2037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika (UL L 275, 25.10.2022, str. 11).

decembra 2022 zavezujoči za vse pogodbenice NAFO. Kar zadeva Evropsko unijo, jih je treba prenesti v pravo Unije, če še niso določeni v njem.

- (4) Da bi se ti novi ukrepi NAFO izvajali, bi bilo treba spremeniti Uredbo (EU) 2019/833.
 - (5) Nekatere določbe ukrepov za ohranjanje in izvrševanje bodo verjetno spremenjene na prihodnjih letnih zasedanjih NAFO po uvedbi novih ukrepov v zvezi z raziskovalnimi načrti na področju ribištva. Da bi prihodnje spremembe ukrepov za ohranjanje in izvrševanje hitro prenesle v pravo Unije, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi z dolžnostmi držav članic, ki zadevajo predložitev raziskovalnih načrtov in zahteve glede plovil za izvajanje raziskovalnih dejavnosti.
 - (6) Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na ravni strokovnjakov, in da se navedeno posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016⁴. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov bi morala Evropski parlament in Svet zlasti prejeti vse dokumente istočasno kot strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa bi se morali sistematično udeleževati sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
 - (7) Uredbo (EU) 2019/833 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (EU) 2019/833

Uredba (EU) 2019/833 se spremeni:

- (1) v členu 4 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. država članica zastave:

 - (a) Komisijo po elektronski poti v obliki, predpisani v Prilogi II.C k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 5 Priloge k tej uredbi, ter pred začetkom raziskav obvesti o vseh raziskovalnih plovilih, ki imajo pravico pluti pod njeno zastavo in imajo dovoljenje za izvajanje raziskovalnih dejavnosti na upravnem območju;
 - (b) Komisiji predloži raziskovalni načrt za vsa plovila, ki imajo pravico pluti pod njeno zastavo in imajo dovoljenje za izvajanje raziskovalnih dejavnosti na upravnem območju, najmanj štirideset dni pred junijskim zasedanjem znanstvenega sveta NAFO v primeru enkratnih novih študij in raziskovalnih dejavnosti ter kadar je ulov, obdržan na krovu med raziskovalnimi dejavnostmi, namenjen trženju. V drugih primerih se raziskovalni načrt predloži najmanj deset dni pred začetkom raziskave;
 - (c) zagotovi, da raziskovalni načrt študij, ki se izvajajo na upravnem območju in so usmerjene v staleže, za katere veljajo ribolovne možnosti, vsebuje vsaj naslednje informacije:
 - (i) identifikacijo plovila,
 - (ii) namen,

⁴

UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

- (iii) povzetek znanstvenih metod ali postopkov,
- (iv) položaj in datume raziskovalne dejavnosti,
- (v) ime glavnega raziskovalca,
- (vi) ali se bo kakršen koli ulov, obdržan na krovu, tržil,
- (vii) skupni ocenjeni ulov ciljnih vrst študije, ki so bile ulovljene v raziskovalne namene, in ali bo na krovu opazovalec z zadostnim strokovnim znanjem,
- (viii) informacije o tem, kdaj bodo rezultati raziskav predstavljeni znanstvenemu svetu NAFO,
- (ix) po potrebi vse zahteve za odstopanje od določb iz te točke in
- (x) po potrebi navedbo, da dejavnost pomeni enkratno novo študijo ali raziskavo; ter

(d) Komisijo nemudoma obvesti o začetku in prenehanju raziskovalnih dejavnosti plovil, ki začasno izvajajo raziskave, tudi med ribolovnimi potovanji, na katerih potekajo komercialne in raziskovalne dejavnosti.“;

(2) v členu 4 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Plovila, ki izvajajo raziskave:

- (a) na krovu vedno hranijo kopijo raziskovalnega načrta in vseh njegovih sprememb v angleškem jeziku ter
- (b) za študije, ki se izvajajo na upravnem območju in so usmerjene v staleže, za katere veljajo ribolovne možnosti, ulov iz raziskovalnih dejavnosti natovarjajo ločeno (z mrežo, vezano ploščo, škatlami ali drugimi sredstvi) od vseh drugih ulovov na ribolovnih potovanjih, med katerimi se izvajajo tako gospodarske kot raziskovalne dejavnosti, ter lokacijo ulova, opravljenega med raziskovalnimi dejavnostmi, navedejo v natovornem načrtu.“;

(3) v členu 4 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Če v mnenju Znanstvenega sveta NAFO ni navedeno drugače, raziskovalna plovila, ki na upravnem območju izvajajo študije, usmerjene v staleže, za katere veljajo ribolovne možnosti, in ki ulov, pridobljen med takimi raziskovalnimi dejavnostmi, obdržijo na krovu z namenom njegovega trženja:

- (a) izpolnjujejo zahteve glede evidentiranja in poročanja iz poglavja V te uredbe,
- (b) imajo na krovu opazovalca z zadostnim strokovnim znanjem,
- (c) ta ulov odštevajo od ustreznih kvot države članice in omejitev ribolovnega napora, določenih v ribolovnih možnostih.“;

(4) v členu 4 se odstavek 5 nadomesti z naslednjim:

„5. Razen če ni s to uredbo ali z ukrepi za ohranjanje in izvrševanje določeno drugače, raziskovalna plovila niso omejena z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki se nanašajo na ribolov na upravnem območju, zlasti glede velikosti mrežnega očesa, omejitev velikosti, zaprtih območij in sezon.“;

(5) v členu 4 se odstavek 6 nadomesti z naslednjim:

„6. Komisija informacije, ki jih države članice zastave sporočijo v skladu z odstavkom 2, nemudoma posreduje izvršnemu sekretarju NAFO.“;

- (6) v členu 6(1) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) zapre usmerjeni ribolov rdečega okuna v sektorju 3M ob 24.00 po UTC dneva, ko skupni sporočeni ulov po ocenah doseže 100 % TAC rdečega okuna v sektorju 3M, kot je bil sporočen v skladu z odstavkom 3;“;

- (7) v členu 8 se doda odstavek 5:

„5. Ob prvem vstopu v sektor na ribolovnem potovanju lahko plovilo izvede eno poskusno vleko, ki traja največ tri ure. Če staleži, za katere veljajo omejitve prilova, predstavljajo največji masni odstotek celotnega ulova v zadevnem izvleku, se to ne šteje kot usmerjeni ribolov teh staležev, plovilo pa mora takoj zamenjati položaj v skladu z določbami iz odstavka 1(b). Plovilo mora opredeliti vsako poskusno vleko, izvedeno v skladu s tem odstavkom, hkrati pa v ribolovnem ladijskem dnevniku evidentira koordinate začetne in končne točke položaja vsake izvedene poskusne vleke.“;

- (8) v členu 12 se odstavek 9 nadomesti z naslednjim:

„9. Prepovedano je izvajanje usmerjenega ribolova, obdržanje, pretovarjanje ali iztovarjanje dela ali celotnega grenlandskega morskega psa (*Somniosus microcephalus*) na upravnem območju.“;

- (9) v členu 44 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) vključeno na seznam plovil, ki opravljajo nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, Komisije za ohranjanje antarktičnih živih morskih virov⁵, Komisije za ohranitev južnega tuna⁶, Medameriške komisije za tropske tune⁷, Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku⁸, Komisije za tune v Indijskem oceanu,⁹ Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju¹⁰, Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika¹¹, Komisije za ribištvo severnega Pacifika¹², Organizacije za ribištvo jugovzhodnega Atlantika¹³, Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem

⁵ Konvencija o ohranjanju antarktičnih živih morskih virov, ki je bila sestavljena 20. maja 1980 v Canberri in je začela veljati 7. aprila 1982 (UL L 252, 5.9.1981, str. 26).

⁶ Konvencija za ohranitev južnega tuna, ki je bila podpisana 10. maja 1993 v Canberri in je začela veljati 20. maja 1994 (UL L 336, 23.12.2015, str. 27).

⁷ Konvencija o krepitvi Medameriške komisije za tropske tune, ustanovljena leta 1949 s Konvencijo med Združenimi državami Amerike in Republiko Kostariko (Konvencija iz Antigve), ki je bila podpisana 14. novembra 2003 v Washingtonu in je začela veljati 27. avgusta 2010 (UL L 224, 16.8.2006, str. 22).

⁸ Mednarodna konvencija za ohranitev tunov v Atlantiku, ki je bila podpisana 10. julija 1984 v Parizu in je začela veljati 9. januarja 1997 (UL L 162, 18.6.1986, str. 34).

⁹ Sporazum o ustanovitvi Komisije za tuna v Indijskem oceanu, ki je bil podpisan v Rimu 25. novembra 1993 in je začel veljati 27. marca 1996 (UL L 236, 5.10.1995, str. 25).

¹⁰ Sporazum o ustanovitvi Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju, ki je bil prvotno oblikovan 24. septembra 1949 v Rimu in je začel veljati 20. februarja 1952 (UL L 190, 4.7.1998, str. 37).

¹¹ Konvencija o prihodnjem večstranskem sodelovanju v ribištvo severovzhodnega Atlantika, ki je bila podpisana v Londonu 18. novembra 1980 in začela veljati 17. marca 1982, h kateri je Evropska skupnost pristopila 13. julija 1981 (UL L 227, 12.8.1981, str. 22).

¹² Konvencija o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov odprtega morja v severnem Tihem oceanu, ki je bila podpisana 24. februarja 2012 v Tokiu in je začela veljati 19. julija 2015 (UL L 55, 28.2.2022, str. 14).

¹³ Konvencija o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov v jugovzhodnem Atlantiku, ki je bila podpisana 20. aprila 2001 v Windhoeku (Namibija) in je začela veljati 13. aprila 2003 (UL L 234, 31.8.2002, str. 40).

oceanu¹⁴, Regionalne organizacije za upravljanje ribištva v južnem Tihem oceanu¹⁵ in Komisije za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika¹⁶.“;

(10) v členu 50(2) se doda točka (m):

„(m) dolžnostmi države članice zastave glede raziskovalnih načrtov iz člena 4(2);“;

(11) v členu 50(2) se doda točka (n):

„(n) zahtevami za plovila, ki izvajajo raziskave, iz člena 4(3), (4) in (5).“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
predsednica

Za Svet
predsednik

¹⁴ Sporazum o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA), ki je bil podpisan 7. julija 2016 v Rimu in je začel veljati 21. junija 2012 (UL L 196, 18.7.2006, str. 5 in UL L 76 M, 16.3.2007, str. 78).

¹⁵ Konvencija o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov odprtega morja v severnem Tihem oceanu, ki je bila podpisana 14. novembra 2009 v Aucklandu in je začela veljati 24. avgusta 2012 (UL L 67, 6.3.2012, str. 1).

¹⁶ Konvencija o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana, ki je bila podpisana 5. septembra 2000 v Honoluluju in je začela veljati 19. junija 2004 (UL L 32, 4.2.2005, str. 1).